FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. Montmagny 177 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Cap St. Ignace, Paroisse {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Richard Arthur} {Enumerator. / Recenseur.}

Page 6

Dist. 177 Enu 3

CINQUIÈME DU CA

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Families, etc. Familles, etc.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou d'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in shop," "in office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans un magasin," "dans un bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire ou à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour or salary stated by the hour.—Canada. Taux du gain par heure ou traitement à l'heure.—Canada.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in univ. or colleges. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux univ. ou collèges.	Ethnic.	INFIRM. aveugles, sourds-muets, infirmes, idiots, aliénés. Specify Aveugle, Sourd-muet, Infirme, Idiot, Aliéné.	Religion.
			3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Caron Annie	Cap St. Ignace	F.	Fille		Nov	1909	9	Prov. Q.			Français	Canadien	Catholique		n.g															10	oui	oui	Fr			
2			" Roch	" " "	M.	Fils		Janv	1903	7	" "			"	"	"		n.g															10	non	non	Fr			
3			" Clementine	" " "	F.	Fille		Mai	1897	4	" "			"	"	"		n.g																					
4			" Simone	" " "	F.	"		Sept	1905	1	" "			"	"	"		n.g																					
5																																							
6	52	59	Deladurantaye Eugène	" " "	M.	Chef	M	Nov	1853	57	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.																		
7			Caron Aurélie	" " "	F.	Femme	M	Fév	1860	50	" "			"	"	"		n.g																					
8			Deladurantaye Veleda	" " "	F.	Fille	C	Oct	1896	14	" "			"	"	"		n.g																					
9			" Josephat	" " "	M.	Fils	C	Mai	1888	23	" "			"	"	"	Fils de Cult.	0-0-0			P.Q.																			
10			" Délia	" " "	F.	Fille	C	Juin	1910	0	" "			"	"	"		n.g																					
11			" Marie Tracy	" " "	F.	"		Mai	1894	17	" "			"	"	"		n.g																					
12			" Alphonse	" " "	M.	Fils		Oct	1898	11	" "			"	"	"		n.g																					
13	53	60	Caron Philidème	" " "	M.	Rentier	M	Nov	1838	72	" "			"	"	"	Cult.	Journ.																					
14			Marin Sauvageau	" " "	F.	Voisine	M	Avril	1841	70	" "			"	"	"		n.g																					
15			Caron Adolphe	" " "	M.	Cloy	C	Août	1878	32	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.																			
16			" Victoria	" " "	F.	Sœur	C	Juillet	1876	34	" "			"	"	"		n.g																					
17	54	61	" Philias	" " "	M.	Chef	M	Mai	1866	45	" "			"	"	"	Cult.	Epicier			P.Q.																			
18			Guimond Lucie	" " "	F.	Femme	M	Janv	1872	38	" "			"	"	"		n.g																					
19			Caron Lucien	" " "	M.	Fils	C	"	1895	10	" "			"	"	"		0-0-0			P.Q.																			
20			" Cécile	" " "	F.	Fille		Nov	1896	14	" "			"	"	"		n.g																					
21			" Blanche	" " "	F.	"		Juin	1899	11	" "			"	"	"		n.g																					
22			" Réal	" " "	M.	Fils		Juillet	1905	10	" "			"	"	"		n.g																					
23			" Roland	" " "	M.	"		"	1901	9	" "			"	"	"		n.g																					
24			" Philippe	" " "	M.	"		Sept	1903	7	" "			"	"	"		n.g																					
25			" Albert	" " "	M.	"		Oct	1904	6	" "			"	"	"		n.g																					
26			" Germaine	" " "	F.	Fille		"	1906	4	" "			"	"	"		n.g																					
27			" Marie Berthe	" " "	F.	"		Mai	1909	2	" "			"	"	"		n.g																					
28	55	62	Marin Sylvanus	" " "	M.	Chef	M	"	1844	68	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.																			
29			Simard Marie	" " "	F.	Femme	M	Août	1851	59	" "			"	"	"		n.g																					
30			Marin Alfred	" " "	M.	Fils	M	Déc	1881	29	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.													$1000.	39	$31.35				
31			Marois Marie	" " "	F.	Bru	M	Mai	1884	27	" "			"	"	"		n.g																					
32			Marin William	" " "	M.	Fils	C	Juin	1881	21	" "			"	"	"		n.g																					
33			" Marie Ange	" " "	F.	Petite fille		Mai	1910	1	" "			"	"	"		n.g																					
34	56	63	Deladurantaye Prudent	" " "	M.	Père	V	Déc	1836	73	" "			"	"	"	Cultiv.	Cultiv.																					
35			" Toussaint	" " "	M.	Chef	M	Janv	1875	36	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.																			
36			Tournier Elzire	" " "	F.	Femme	M	Avril	1872	39	" "			"	"	"		n.g																					
37			Deladurantaye M. Anne	" " "	F.	Fille	C	Juillet	1897	13	" "			"	"	"		n.g																					
38			" Aimé	" " "	M.	Fils		Août	1904	6	" "			"	"	"		n.g																					
39			" Ovila	" " "	M.	"		Mars	1908	3	" "			"	"	"		n.g																					
40			" Albertine	" " "	F.	Fille		Avril	1908	2	" "			"	"	"		n.g																					
41			" Blandine	" " "	F.	"		"	1910	1	" "			"	"	"		n.g																					
42	57	64	Simard Philéas	" " "	M.	Chef	M	Avril	1865	46	" "			"	"	"	Cult.	0-0-0			P.Q.																			
43			Pouliot Zélie	" " "	F.	Épouse	M	Août	1866	44	" "			"	"	"	~~Journal~~	n.g				~~$20~~						~~$20~~										
44			Simard Roch	" " "	M.	Fils	C	Janv	1891	19	" "			"	"	"	Journalier	n.g		S.	Tabernier Jar	3.0.		60		~~$250~~ $250												
45			" Irène	" " "	F.	Fille	C	Juin	1893	17	" "			"	"	"		n.g																					
46			" Théodorine	" " "	F.	"		Déc	1894	16	" "			"	"	"		n.g																					
47			" Léandre	" " "	M.	Fils		Janv	1896	15	" "			"	"	"		n.g																					
48			" Marthe	" " "	F.	Fille		Mai	1900	11	" "			"	"	"		n.g																					
49			" Judith	" " "	F.	"		Juillet	1902	8	" "			"	"	"		n.g																					
50			" Gérard	" " "	M.	Fils		"	1907	3	" "			"	"	"		n.g																					

Rec'd 1911 $31.35